



**DIPLOMA DE ESPAÑOL. NIVEL INTERMEDIO**  
22 de noviembre de 2008

**PRUEBA 3**  
**COMPRENSIÓN AUDITIVA**  
**TRANSCRIPCIÓN**

Esta transcripción solo debe utilizarse en el caso de que fallen los aparatos de reproducción de audio. En tal situación deben leerse todos los textos aquí transcritos, respetando todos los tiempos indicados.

P.S.: Todos los textos que aparecen en negrita son indicaciones técnicas necesarias para la grabación y **NO DEBEN LEERSE**.

### **Instrucciones**

*Usted va a oír cuatro textos. Oirá cada uno de ellos dos veces. Al final de la segunda audición dispondrá de tiempo para contestar a las preguntas que se le formulan.*

*Marque la opción correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.*

### **Texto 1**

#### **3 segundos**

*A continuación escuchará una noticia sobre un festival de cortometrajes.*

#### **3 segundos**

El Ayuntamiento de la ciudad de Sevilla en colaboración con el Ateneo cultural y la Universidad convoca el décimo Festival Internacional de Cortometrajes.

Como todos los años desde aquel lejano mes de noviembre de 1998, se viene celebrando en nuestra ciudad con gran eco mediático y éxito en cuanto al número de participantes el Festival de Cortometrajes que nació como iniciativa de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Cinematográficas con el apoyo de sus profesores.

Si quieres participar, coge lápiz y papel porque a continuación pasamos a enumerar las bases del concurso.

Podrá presentarse al concurso toda persona que haya superado la mayoría de edad, no importa su nacionalidad.

Tu película debe ser original e inédita, es decir, no puede haberse visto antes en ningún medio (televisión, Internet) festival o certamen; ni hacerlo hasta que se produzca el fallo del jurado. Tampoco deberá ser una versión reducida o extendida de otro cortometraje hecho con anterioridad a este certamen.

Si decides participar tendrás que rellenar el formulario que encontrarás en las oficinas del Ateneo o en la Facultad de Ciencias Cinematográficas, así como en nuestra página *web*.

¡Anímate y participa! ¡Podrás conseguir una beca para estudiar en cualquier universidad del mundo durante un año! Para inscribirte tienes de plazo hasta el final de mes.

#### **3 segundos**

## Texto 1

### 3 segundos

*A continuación escuchará una noticia sobre un festival de cortometrajes.*

### 3 segundos

El Ayuntamiento de la ciudad de Sevilla en colaboración con el Ateneo cultural y la Universidad convoca el décimo Festival Internacional de Cortometrajes.

Como todos los años desde aquel lejano mes de noviembre de 1998, se viene celebrando en nuestra ciudad con gran eco mediático y éxito en cuanto al número de participantes el Festival de Cortometrajes que nació como iniciativa de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Cinematográficas con el apoyo de sus profesores.

Si quieres participar, coge lápiz y papel porque a continuación pasamos a enumerar las bases del concurso.

Podrá presentarse al concurso toda persona que haya superado la mayoría de edad, no importa su nacionalidad.

Tu película debe ser original e inédita, es decir, no puede haberse visto antes en ningún medio (televisión, Internet) festival o certamen; ni hacerlo hasta que se produzca el fallo del jurado. Tampoco deberá ser una versión reducida o extendida de otro cortometraje hecho con anterioridad a este certamen.

Si decides participar tendrás que rellenar el formulario que encontrarás en las oficinas del Ateneo o en la Facultad de Ciencias Cinematográficas, así como en nuestra página *web*.

¡Anímate y participa! ¡Podrás conseguir una beca para estudiar en cualquier universidad del mundo durante un año! Para inscribirte tienes de plazo hasta el final de mes.

### 3 segundos

*Conteste a las preguntas correspondientes al texto número 1.*

### 120 segundos

## Texto 2

### 3 segundos

*A continuación escuchará una noticia sobre la entrega del Premio Cervantes.*

### 3 segundos

El escritor argentino Juan Gelman recibió hoy de manos del rey Juan Carlos el Premio Cervantes, el más prestigioso de las letras en español, en una ceremonia celebrada en el Paraninfo de la Universidad de la localidad madrileña de Alcalá de Henares, cuna de Miguel de Cervantes.

El Premio Cervantes fue creado en 1974 gracias a las Academias de la Lengua de los países de habla hispana y es concedido anualmente por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte español. En este acto solemne, el rey, el ministro de Cultura español y el autor galardonado pronuncian varios discursos en los que se habla de la vida y producción literaria del premiado, de la obra de Cervantes y los autores clásicos de nuestra lengua, así como sobre el estado del idioma.

Este premio está reconocido como el "Nobel" de las letras en español y está destinado a distinguir la obra de un autor en lengua castellana cuya contribución al patrimonio cultural hispánico haya sido decisiva. Para la elección se tienen en cuenta factores como su compromiso con la expansión y difusión de la lengua española, así como el reconocimiento del público, avalado por la difusión y ventas de sus libros.

Su familia, su país, sus viajes, referencias al Quijote y a otros clásicos estuvieron presentes en su discurso, que dedicó a la propia poesía y a la que alabó diciendo: "Me ha dado todo, me ha enseñado todo y no me ha quitado nada".

### 3 segundos

## Texto 2

### 3 segundos

*A continuación escuchará una noticia sobre la entrega del Premio Cervantes.*

### 3 segundos

El escritor argentino Juan Gelman recibió hoy de manos del rey Juan Carlos el Premio Cervantes, el más prestigioso de las letras en español, en una ceremonia celebrada en el Paraninfo de la Universidad de la localidad madrileña de Alcalá de Henares, cuna de Miguel de Cervantes.

El Premio Cervantes fue creado en 1974 gracias a las Academias de la Lengua de los países de habla hispana y es concedido anualmente por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte español. En este acto solemne, el rey, el ministro de Cultura español y el autor galardonado pronuncian varios discursos en los que se habla de la vida y producción literaria del premiado, de la obra de Cervantes y los autores clásicos de nuestra lengua, así como sobre el estado del idioma.

Este premio está reconocido como el "Nobel" de las letras en español y está destinado a distinguir la obra de un autor en lengua castellana cuya contribución al patrimonio cultural hispánico haya sido decisiva. Para la elección se tienen en cuenta factores como su compromiso con la expansión y difusión de la lengua española, así como el reconocimiento del público, avalado por la difusión y ventas de sus libros.

Su familia, su país, sus viajes, referencias al Quijote y a otros clásicos estuvieron presentes en su discurso, que dedicó a la propia poesía y a la que alabó diciendo: "Me ha dado todo, me ha enseñado todo y no me ha quitado nada".

### 3 segundos

*Conteste a las preguntas correspondientes al texto número 2.*

### 120 segundos

### Texto 3

#### 3 segundos

*A continuación escuchará una noticia sobre la Misión Árbol de reforestación en Venezuela.*

#### 3 segundos

Más de 12 millones de especies vegetales se plantaron en Venezuela este año gracias al excelente trabajo realizado por la *Misión Árbol*.

La *Misión Árbol* es considerada como uno de los programas más importantes de reforestación de la selva venezolana. Según el viceministro Rodríguez, este plan de reforestación deja a un lado las viejas políticas ambientales en las que el gobierno plantaba árboles sin contar con los habitantes de esas regiones. “Ahora son los propios ciudadanos los que eligen y seleccionan la especie y además escogen la zona ideal para plantarla”, afirmó el viceministro Rodríguez.

No es la primera vez que el gobierno venezolano realiza un proyecto de esta magnitud, pero sí la primera en la que no cuenta con inversiones extranjeras. “Supone un gran esfuerzo económico para todos. Pero, sin duda, merece la pena”, manifestó el señor Rodríguez.

La *Misión Árbol* se desarrollará, en distintas fases, a lo largo de los próximos cinco años, en los que se necesitará multitud de trabajadores especializados en diferentes ámbitos. Asimismo, se tendrán que salvar algunas dificultades: la principal de ellas, la geografía tan irregular del país, que obligará a los técnicos a encontrar solución a muchos problemas.

La *Misión* busca generar en la población venezolana una conciencia ambientalista acerca de la importancia de los bosques y procurar que la sensibilización sea parte de sus principios y valores.” Incluso por encima de los intereses económicos que suponen para Venezuela el comercio de plantas y el sector turístico que deberán respetar los acuerdos aprobados por el gobierno sobre política ecológica”, aseguró el viceministro Rodríguez.

Con estas políticas, Venezuela se sitúa a la vanguardia de la protección del medio ambiente y de la lucha contra el calentamiento global.

#### 3 segundos

### Texto 3

#### 3 segundos

*A continuación escuchará una noticia sobre la Misión Árbol de reforestación en Venezuela.*

#### 3 segundos

Más de 12 millones de especies vegetales se plantaron en Venezuela este año gracias al excelente trabajo realizado por la *Misión Árbol*.

La *Misión Árbol* es considerada como uno de los programas más importantes de reforestación de la selva venezolana. Según el viceministro Rodríguez, este plan de reforestación deja a un lado las viejas políticas ambientales en las que el gobierno plantaba árboles sin contar con los habitantes de esas regiones. "Ahora son los propios ciudadanos los que eligen y seleccionan la especie y además escogen la zona ideal para plantarla", afirmó el viceministro Rodríguez.

No es la primera vez que el gobierno venezolano realiza un proyecto de esta magnitud, pero sí la primera en la que no cuenta con inversiones extranjeras. "Supone un gran esfuerzo económico para todos. Pero, sin duda, merece la pena", manifestó el señor Rodríguez.

La *Misión Árbol* se desarrollará, en distintas fases, a lo largo de los próximos cinco años, en los que se necesitará multitud de trabajadores especializados en diferentes ámbitos. Asimismo, se tendrán que salvar algunas dificultades, la principal de ellas, la geografía tan irregular del país, que obligará a los técnicos a encontrar solución a muchos problemas.

La *Misión* busca generar en la población venezolana una conciencia ambientalista acerca de la importancia de los bosques y procurar que la sensibilización sea parte de sus principios y valores." Incluso por encima de los intereses económicos que suponen para Venezuela el comercio de plantas y el sector turístico que deberán respetar los acuerdos aprobados por el gobierno sobre política ecológica", aseguró el viceministro Rodríguez.

Con estas políticas, Venezuela se sitúa a la vanguardia de la protección del medio ambiente y de la lucha contra el calentamiento global.

#### 3 segundos

*Conteste a las preguntas correspondientes al texto número 3.*

#### 120 segundos

**Texto 4**

**3 segundos**

*A continuación escuchará una entrevista a la cantante mexicana Ángela Linder.*

**3 segundos**

**ENTREVISTADOR:** Con ustedes Gabriel Gómez desde el programa *Café y noticias*. Y con nosotros la famosa cantante Ángela Linder. Ángela, usted viene de un ámbito muy diferente al de la música. Es antropóloga. ¿Cuándo abandonó sus proyectos e investigaciones para cambiarlos por la música?

**ÁNGELA LINDER:** La verdad es que primero llegó el canto. Según mi madre, desde que tenía siete años empecé a cantar. Música de raíces mexicanas, rancheras principalmente. Luego llegó el traslado a Estados Unidos, la Universidad, la antropología...

**ENTREVISTADOR:** Y respecto al componente musical de sus canciones, ¿por qué esta mezcla de lo urbano con lo tradicional? Usted va de estos ritmos, tremendamente arraigados, hasta el *hip hop*.

**ÁNGELA LINDER:** Todos los músicos intentamos crear puentes y yo, personalmente, crecí en una zona rural y después me trasladé a la ciudad más moderna del mundo, que es Nueva York. Y esta mezcla se puede ver en mi música.

**ENTREVISTADOR:** ¿Qué supone para Ángela Linder el concierto del próximo miércoles en Bogotá?

**ÁNGELA LINDER:** Para mí es una ocasión muy especial para reencontrarme con mi público. Los colombianos son un público padrísimo. Son fans muy fieles que tienen todos los discos de sus cantantes favoritos. Por esta razón siento que para mí es como la primera vez, como un estreno. Y esto supone mucha responsabilidad. Además, es muy diferente a cuando actúas en otras partes del mundo, aquí el público siempre pide que te entregues más. Es muy emocionante.

**ENTREVISTADOR:** Bueno, Ángela, es un placer. Le deseamos mucho éxito y esperamos que nos vuelva a visitar muy pronto.

**ÁNGELA LINDER:** Claro que sí, con mucho gusto, y un abrazo grande para toda Colombia.

**3 segundos**



## Texto 4

### 3 segundos

*A continuación escuchará una entrevista a la cantante mexicana Ángela Linder.*

### 3 segundos

**ENTREVISTADOR:** Con ustedes Gabriel Gómez desde el programa *Café y noticias*. Y con nosotros la famosa cantante Ángela Linder.

Ángela, usted viene de un ámbito muy diferente al de la música. Es antropóloga. ¿Cuándo abandonó sus proyectos e investigaciones para cambiarlos por la música?

**ÁNGELA LINDER:** La verdad es que primero llegó el canto. Según mi madre, desde que tenía siete años empecé a cantar. Música de raíces mexicanas, rancheras principalmente. Luego llegó el traslado a Estados Unidos, la Universidad, la antropología...

**ENTREVISTADOR:** Y respecto al componente musical de sus canciones, ¿por qué esta mezcla de lo urbano con lo tradicional? Usted va de estos ritmos, tremendamente arraigados, hasta el *hip hop*.

**ÁNGELA LINDER:** Todos los músicos intentamos crear puentes y yo, personalmente, crecí en una zona rural y después me trasladé a la ciudad más moderna del mundo, que es Nueva York. Y esta mezcla se puede ver en mi música.

**ENTREVISTADOR:** ¿Qué supone para Ángela Linder el concierto del próximo miércoles en Bogotá?

**ÁNGELA LINDER:** Para mí es una ocasión muy especial para reencontrarme con mi público. Los colombianos son un público padrísimo. Son fans muy fieles que tienen todos los discos de sus cantantes favoritos. Por esta razón siento que para mí es como la primera vez, como un estreno. Y esto supone mucha responsabilidad. Además, es muy diferente a cuando actúas en otras partes del mundo, aquí el público siempre pide que te entregues más. Es muy emocionante.

**ENTREVISTADOR:** Bueno, Ángela, es un placer. Le deseamos mucho éxito y esperamos que nos vuelva a visitar muy pronto.

**ÁNGELA LINDER:** Claro que sí, con mucho gusto, y un abrazo grande para toda Colombia.

### 3 segundos

*Conteste a las preguntas correspondientes al texto número 4.*

### 120 segundos

*La prueba ha terminado.*